

Naciones Unidas
ASAMBLEA
GENERAL



CUADRAGESIMO TERCER PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales*

SEGUNDA COMISION
Sexta sesión
celebrada el
viernes 7 de octubre de 1988
a las 10.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA SEXTA SESION

Presidente: Sr. NAVAJAS MOGRO (Bolivia)

más tarde: Sr. FERNANDEZ (Filipinas)

SUMARIO

ELECCION DEL VICEPRESIDENTE

CONTINUACION DEL DEBATE GENERAL

* La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, dentro de un plazo de una semana a partir de la fecha de publicación, a la Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, Oficina DC/2/50, United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un fascículo separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.2/43/SR.6
11 de octubre de 1988

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.

ELECCION DEL VICEPRESIDENTE

1. El PRESIDENTE dice que los Estados de Africa han propuesto la candidatura del Sr. Eloho E. Otober (Nigeria) al cargo de Vicepresidente de la Comisión.
2. Por aclamación, el Sr. Otober (Nigeria) queda elegido Vicepresidente.
3. El Sr. BOECK (Austria) en su calidad de Presidente del Grupo de países de Europa Occidental y otros Estados durante el mes de octubre, felicita a todos los miembros de la Mesa y manifiesta que dicho Grupo lamenta no haber podido presentar este año un candidato para el cargo de Vicepresidente de la Segunda Comisión y espera poder hacerlo en el próximo período de sesiones.

CONTINUACION DEL DEBATE GENERAL

4. El Sr. ZIARAN (República Islámica del Irán) dice que desde el cuadragésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, no se ha observado en la situación económica internacional ninguna tendencia digna de mención que beneficie a los países en desarrollo.
5. A causa de las medidas adoptadas por los países desarrollados, la constante reducción de los precios de los productos básicos y las materias primas, especialmente el petróleo, desde 1982, en comparación con los precios de los productos manufacturados, ha deteriorado gravemente los términos de intercambio y ha impedido el desarrollo de los países en desarrollo. La situación de los productos básicos, única fuente de ingresos para los países en desarrollo, exige una acción concertada que fortalezca y estabilice los precios de dichos productos, y la aplicación del Convenio del Fondo Común para los Productos Básicos lo antes posible. Al respecto, el orador recomienda que se reduzca el proteccionismo contra las exportaciones de los países en desarrollo y agrega que, si se facilitan esas exportaciones, se aumentará la capacidad de los mercados de los países en desarrollo para absorber más productos manufacturados por los países desarrollados.
6. El sueño del diálogo entre el Norte y el Sur no se ha concretado. A falta de dicho diálogo, la cooperación económica y técnica entre los países en desarrollo debe recibir la debida atención a fin de mitigar las condiciones desfavorables en la economía mundial.
7. Otro asunto que es motivo de grave preocupación en el orden económico internacional es el problema del crecimiento. Los países en desarrollo se encuentran en un estado de estancamiento o de crecimiento muy lento. A fin de reducir la brecha que separa a los países ricos de los países pobres habría que facilitar el crecimiento acelerado de ese último grupo.

(Sr. Ziaran, República Islámica del Irán)

8. A pesar de los esfuerzos realizados hasta ahora, persiste el problema de la deuda. Durante los últimos años, la diferencia entre la amortización de la deuda externa, por una parte, y el producto nacional bruto y los ingresos procedentes de las exportaciones de los países en desarrollo, por otra, es cada vez mayor y en los últimos cinco años los recursos financieros destinados a los países en desarrollo se redujeron a la mitad de los niveles anteriores. Las austeras medidas de ajuste propuestas por las instituciones internacionales no sólo no han estimulado la inversión interna y la capacidad de producción para el desarrollo sino que han restringido el presupuesto del sector social, que afecta a los estratos más pobres de la población de los países en desarrollo. Al respecto es necesario que tanto los deudores como los acreedores den muestras de responsabilidad y flexibilidad.
9. En lo concerniente a la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, cabe señalar que la mayoría de las metas fijadas en las Estrategias anteriores no se cumplieron. Por lo tanto, al formular la nueva Estrategia será necesario realizar una evaluación de la Estrategia anterior y tener en cuenta los nuevos elementos de la situación económica internacional actual.
10. En cuanto al medio ambiente, hay una conciencia clara de su importancia para la existencia de la humanidad y para el desarrollo sostenible. La humanidad ya no puede vivir con prosperidad en un medio ambiente contaminado.
11. Por último, mientras no se solucionen los problemas económicos internacionales de importancia crítica, no habrá paz, ni seguridad ni prosperidad. Como dijo el Secretario General de las Naciones Unidas, los problemas mundiales requieren soluciones mundiales sobre la base de negociaciones mundiales. El orador propone que se aplique este criterio a la importante esfera económica a fin de que sea posible superar la crisis mundial y vivir en paz, disfrutando de seguridad y prosperidad.
12. El Sr. PEJIC (Yugoslavia) dice que el mejoramiento del clima político internacional y el fortalecimiento del papel de las Naciones Unidas exigen la urgente apertura de un diálogo sobre los graves problemas que afectan las relaciones económicas internacionales, en particular sobre la forma de reactivar el crecimiento y el desarrollo de los países en desarrollo. Mediante esfuerzos conjuntos y una comprensión mutua será posible lograr en el actual período de sesiones un adelanto en la búsqueda de soluciones para los problemas económicos internacionales pendientes.
13. Sin embargo, las tendencias de la economía mundial no son motivo de optimismo para la mayoría de los países en desarrollo. Si bien los países desarrollados han logrado sostener un crecimiento relativamente estable, aunque no lo suficientemente amplio para crear condiciones más favorables para el crecimiento de los países en desarrollo, los desequilibrios externos entre los principales países desarrollados son motivo de constante incertidumbre, lo que no facilita las reformas estructurales necesarias en los países en desarrollo.

(Sr. Pejić, Yugoslavia)

14. La constante polarización entre los países desarrollados y en desarrollo, es uno de los principales peligros a que hace frente el futuro de la humanidad. Los países menos adelantados, los países africanos y los países más endeudados sufren la peor parte de las dificultades. Cada vez se reconocen más las desastrosas consecuencias de esta tendencia, aunque no se han adoptado medidas internacionales eficaces para contrarrestarla. Los problemas globales en un mundo interdependiente exigen consultas y coordinación así como un diálogo lo más amplio posible entre los países desarrollados y los países en desarrollo.

15. Estos objetivos sólo se podrán alcanzar si se eliminan los obstáculos - tales como la pobreza, la deuda externa, la transferencia negativa de recursos, el proteccionismo, entre otros - que impiden la recuperación económica y el desarrollo a largo plazo de los países en desarrollo. Una medida importante para promover el diálogo sería la convocación de un período extraordinario de sesiones, como lo propuso el Grupo de los 77.

16. La deuda externa de los países en desarrollo sigue siendo el principal problema económico del mundo de hoy. Dicho problema tiene también una dimensión ética y constituye una grave amenaza para la estabilidad del mundo. Además, es el mayor obstáculo para la reactivación de la economía mundial en su totalidad. Afortunadamente se está llegando a un enfoque más realista y pragmático para la solución de los problemas de la deuda externa y se han adoptado algunas medidas para lograr soluciones parciales. Al respecto, cabe señalar en particular las propuestas presentadas en la reunión en la cumbre celebrada en Toronto, que Yugoslavia acogió con beneplácito.

17. Yugoslavia también considera dignas de encomio las constructivas iniciativas presentadas por algunos países acreedores en el debate general celebrado en el plenario, así como las presentadas en la reciente reunión de instituciones financieras internacionales celebrada en Berlín.

18. La carga de la deuda ha sido soportada casi exclusivamente por los países en desarrollo; sin embargo, dichos países todavía no participan en la adopción de decisiones económicas internacionales. Los países en desarrollo han introducido las políticas de ajuste necesarias, pero esas políticas tienen límites económicos, sociales y políticos. Aparentemente dichos países han llegado a esos límites y la suspensión unilateral del pago de los intereses parece indicar que en algunos casos esos límites ya se han traspuesto. Se necesita un diálogo urgente de todas las partes interesadas para asegurar el crecimiento sostenido y la reactivación del desarrollo de los países en desarrollo. Las soluciones de los problemas de la deuda externa de los países en desarrollo deben basarse en el desarrollo, dentro del marco de una estrategia integrada de cooperación y orientada hacia el crecimiento, como se propuso en el séptimo período de sesiones de la UNCTAD. Dicha posición ha sido reafirmada también en las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Cada vez resulta más claro que dicha posición debe incluir la reducción de la deuda y del servicio de la deuda.

(Sr. Pejić, Yugoslavia)

19. Dos años después de la iniciación de la Ronda Uruguay sobre negociaciones comerciales multilaterales, el sistema comercial internacional no ha cambiado y no contribuye a facilitar las exportaciones de los países en desarrollo. Las presiones del proteccionismo van en aumento y los países en desarrollo tropiezan cada vez con más dificultades para vender sus productos en los mercados de los países desarrollados. Es de esperar que en la futura reunión de examen de mitad del período de la Ronda Uruguay, que se celebrará en Montreal, se dé nuevo impulso a las negociaciones comerciales multilaterales y se creen mejores condiciones para el comercio internacional.
20. El medio ambiente se ha convertido en una de las cuestiones más importantes de la cooperación internacional. En la declaración que pronunció en el plenario, el Ministro de Relaciones Exteriores de Yugoslavia explicó las preocupaciones y expectativas del país en esa esfera. El problema del medio ambiente requiere la acción conjunta de todos, para lo cual el papel de las Naciones Unidas es irremplazable.
21. Los desastres naturales afectan a millones de personas. Este año Bangladesh sufrió inundaciones, Jamaica y México fueron víctimas del huracán Gilbert y la sequía y la langosta devastaron a Africa. Todos esos desastres superan la capacidad de los países en desarrollo para hacerles frente. Es pues necesario fortalecer la función catalítica de las Naciones Unidas para que la comunidad internacional demuestre su solidaridad con las víctimas de esos desastres y procure que no vuelvan a ocurrir.
22. La solución de todos esos problemas requiere una perspectiva a largo plazo. La Estrategia Internacional para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo debe cumplir ese propósito. En el período de sesiones en curso de la Asamblea General habría que llegar a un acuerdo sobre las directrices al respecto.
23. Las numerosas tareas que las Naciones Unidas tienen ante sí en las esferas económica y social requieren una mayor eficacia y eficiencia. En el período de sesiones de julio de 1988 del Consejo Económico y Social se han logrado adelantos importantes en tal sentido mediante la adopción de una resolución sobre su revitalización.
24. Para terminar, el orador señala una vez más la importancia del período de sesiones en curso debido a la nueva atmósfera en que se celebra. Si las esperanzas cifradas en él se materializan en la esfera económica, se fortalecerá la fe en el multilateralismo, elemento esencial para responder a los problemas globales a que hace frente el mundo.
25. El Sr. KRIZHANOVSKY (República Socialista Soviética de Ucrania) señala que las relaciones internacionales se desarrollan hoy en un marco más favorable al diálogo y en un ambiente de mayor responsabilidad debido a la creciente conciencia de la interdependencia entre los países. El clima político se ha beneficiado al iniciarse el proceso de distensión que supone la firma del Tratado sobre armas nucleares de alcance medio. El acuerdo concluido este verano en Luxemburgo entre

/...

(Sr. Krizhanovsky,
RSS de Ucrania)

el CAME y la Comunidad Económica Europea, que facilitará los intercambios de todo tipo entre esos dos grupos de países con diferentes sistemas económicos, tendrá sin duda consecuencias positivas para Europa y para el mundo en general.

26. El informe presentado por el Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales Internacionales al Consejo Económico y Social, que figura en el documento E/1988/50, indica que en 1987 el desarrollo de la economía mundial ha sido desigual. El estancamiento en unos países y regiones ha coincidido con la disminución de la tasa de crecimiento en otros y con el crecimiento en un tercer grupo de países. Pero en la mayoría de los países en desarrollo la situación ha empeorado debido a la desigualdad de los términos de intercambio y al agravamiento del problema de la deuda externa. Los pronósticos a corto plazo para 1988 y 1989 no son muy optimistas. Otro informe que debe considerarse es el titulado "Perspectivas socioeconómicas generales de la economía mundial hasta el año 2000" (E/1988/62), una de cuyas conclusiones principales es que debido al aumento de la interdependencia sólo con esfuerzos mancomunados podrán superarse las tendencias negativas relacionadas con el subdesarrollo, el peso agobiante de la deuda, los desequilibrios financieros y la inestabilidad de parámetros como los tipos de cambio y las tasas de interés.

27. La delegación de la RSS de Ucrania considera innegable el vínculo existente entre el desarme y el desarrollo, y propugna la toma de medidas urgentes para transferir hacia los países en desarrollo los recursos que puedan liberarse gracias al desarme.

28. La cooperación económica regional ha tenido una cierta influencia en el diálogo universal sobre problemas económicos. Cabe señalar el papel de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa como medio para resolver cuestiones prácticas relativas al intercambio comercial y a la cooperación técnica y científica de países con diferentes sistemas económicos. Dicha Comisión fomenta la colaboración Este-Oeste, aborda cuestiones relacionadas con el Acta Final de Helsinki y elabora estrategias para la protección del medio ambiente, constituyendo un buen ejemplo de cooperación paneuropea que puede considerarse un modelo para otras organizaciones regionales.

29. Entre los problemas globales que enfrenta la humanidad se destaca el problema ecológico, auténtica bomba de tiempo que pone en peligro la naturaleza y amenaza con destruir gradualmente las bases mismas de la existencia humana. Los países socialistas tratan de promover dentro de las Naciones Unidas iniciativas para la protección del medio ambiente y la utilización más racional de los recursos naturales. La RSS de Ucrania apoya la iniciativa del Director Ejecutivo del PNUMA de convocar una reunión de un grupo de expertos para elaborar y desarrollar el concepto de "seguridad ecológica internacional". La experiencia reunida hasta la fecha indica que es preciso un enfoque multidisciplinario y la participación de todos los organismos de las Naciones Unidas para elaborar el programa a mediano plazo para 1990-1995, que contiene una sección dedicada al tema "Paz, seguridad y medio ambiente". La importancia que los países socialistas atribuyen a estos

(Sr. Krizhanovsky,
RSS de Ucrania)

asuntos se pone de manifiesto en el documento elaborado por el Comité Consultivo del Pacto de Varsovia con el título "Consecuencias de la carrera de armamentos sobre el medio ambiente y otros aspectos de la seguridad ecológica".

30. Para terminar, el orador se refiere a las reformas políticas en curso en su país, cuyo objetivo principal es intensificar el desarrollo económico y social y la renovación técnica, con dos grandes orientaciones: democratización de todas las esferas de la vida social y reforma económica radical. Cabe destacar al respecto el aumento de la autonomía financiera de las empresas, que alcanza ya al 60% del potencial industrial de la República, y la mayor flexibilidad de los vínculos comerciales con el exterior, factor que favorece el clima de cooperación internacional. El orador expresa la esperanza de que la Segunda Comisión no sólo realice un examen más profundo de los problemas económicos internacionales, sino que también establezca un diálogo constructivo para llegar a la adopción de decisiones mutuamente ventajosas.

31. El Sr. TANIGUCHI (Japón) señala que el nuevo período de sesiones de la Asamblea General empieza con signos alentadores de que las Naciones Unidas recuperan su prestigio; el último de esos signos ha sido la concesión del Premio Nobel a sus Fuerzas de Mantenimiento de la Paz. Pero también se confía en que las Naciones Unidas desempeñen un papel más activo para mejorar la situación económica y social del mundo. La delegación del Japón reafirma su pleno apoyo a las medidas de reforma contenidas en la resolución 41/213 de la Asamblea General. Aunque la Comisión Especial del Consejo Económico y Social no pudo cumplir su mandato, su informe final y la resolución sobre la racionalización de la labor del Consejo, aprobada en el período de sesiones de verano, aportan muchas ideas para racionalizar las estructuras intergubernamentales en el ámbito económico y social; el Japón espera que se llegue a un acuerdo sobre una reforma sustantiva al respecto. A propósito, cabe señalar que algunas delegaciones que han tenido el privilegio de ser elegidas para integrar ciertos órganos intergubernamentales no siempre han asistido a las sesiones, y que la tasa de asistencia a algunas sesiones, incluidas las de un órgano tan importante como el Consejo Económico y Social, es muy baja. Es preciso un compromiso más serio para invertir esta tendencia.

32. En la esfera económica y social, se espera que las Naciones Unidas respondan con flexibilidad e inventiva a unas necesidades siempre cambiantes, y que estén a la altura del papel insustituible que les corresponde, transmitiendo un mensaje convincente que alcance a toda la comunidad internacional.

33. Mientras en el mundo disminuyen los conflictos ideológicos, políticos y militares, aumenta la crisis del medio ambiente, con problemas tan graves como la proliferación de desechos peligrosos y el agotamiento de la capa de ozono. La delegación del Japón considera que las Naciones Unidas deben promover la coordinación multilateral mediante organizaciones tales como el PNUMA, el PNUD, el Banco Mundial y la OCDE. Corresponde a la comunidad internacional la responsabilidad de proteger el medio ambiente y, en particular, de romper el

/...

(Sr. Taniguchi, Japón)

círculo vicioso de pobreza y destrucción ecológica, agravado por prácticas como la imprudente destrucción de los bosques tropicales y el vertimiento de desechos peligrosos en zonas costeras.

34. El orador se complace en anunciar que el Gobierno del Japón se adhirió el 30 de septiembre al Convenio de Viena para la protección de la capa de ozono y aceptó el Protocolo de Montreal relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono. La delegación del Japón celebra también el hecho de que muchos países, el sistema de las Naciones Unidas y otras organizaciones hayan iniciado el examen de sus políticas, programas y actividades encaminados a fomentar el desarrollo sostenible, según se recomienda en el informe de la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo. El Japón, que está estudiando métodos concretos de evaluación e incorporación de los factores ambientales en su programa de asistencia al desarrollo para los países en desarrollo, examinará con interés la propuesta de convocar una conferencia internacional sobre el medio ambiente destinada a considerar posibles medidas colectivas a escala mundial.

35. Tras la aprobación por la Asamblea General de la resolución 32/169 relativa al Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, han ocurrido graves calamidades naturales en Bangladesh, en México, Jamaica y otros países del Caribe, además de sequías que agravan la desertificación en África. El año pasado 93 países patrocinaron la resolución 42/169, de la Asamblea General, pero es de lamentar que entre ellos sólo hubiera dos de los países llamados desarrollados, a saber, Francia y el Japón. No obstante, este año varios oradores, entre ellos, el Presidente Mitterand, de Francia, Sir Geoffrey Howe, Secretario de Relaciones Exteriores del Reino Unido y el Sr. Genscher, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Federal de Alemania, afirmaron en la Asamblea General que la reducción de los desastres naturales era una de las cuestiones más importantes y urgentes a que hacían frente las Naciones Unidas. El Gobierno del Japón, que está cooperando para financiar el Grupo Especial de Expertos, hace un llamamiento en este sentido y está examinando la posibilidad de ser huésped en Tokio de la cuarta reunión del Grupo de Expertos durante la primavera próxima. En el presente período de sesiones, la Asamblea General ha de examinar el contenido y las modalidades de la participación de las Naciones Unidas en el Decenio y la delegación del Japón formulará observaciones más detalladas cuando se discuta el tema.

36. En cuanto al problema de la deuda, el orador considera esenciales las gestiones destinadas a solucionar cada caso en particular sobre la base de la correcta comprensión de la situación de cada país en desarrollo.

37. No hay una panacea general para el problema de la deuda. En el caso de los países de medianos ingresos, hay que fomentar una estrategia orientada hacia el mercado y que se base en los esfuerzos que realicen los mismos países con la cooperación de los bancos comerciales, los gobiernos de los países industriales y las instituciones financieras multilaterales. Con respecto a los países deudores de bajos ingresos del África al sur del Sáhara, habría que seguir tratando por todos los medios de reducir la carga de la deuda mediante la adopción de diversas medidas, como la reprogramación del servicio de la deuda oficial y la incorporación

/...

(Sr. Taniguchi, Japón)

de más subvenciones en los programas de asistencia para el desarrollo destinados a esos países. Entre 1987 y 1989, el Japón proporcionará a los países en desarrollo de bajos ingresos, 500 millones de dólares de asistencia consistente en donaciones no vinculadas y no relacionadas con proyectos a fin de que puedan contar con las divisas que necesitan para aplicar sus medidas de ajuste estructural.

38. El Japón también ha decidido adoptar nuevas medidas para aliviar aún más la carga de la deuda de los países en desarrollo de bajos ingresos. Con arreglo a ellas, se concederán donaciones que prácticamente permitirán cancelar los préstamos por valor de aproximadamente 5.500 millones de dólares otorgados a los países menos adelantados entre el ejercicio fiscal de 1978 y el de 1987. Además, como se anunció durante la cuadragésima reunión anual del Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, el Japón está dispuesto a proporcionar más financiación a los países deudores de medianos ingresos, paralelamente a los acuerdos que dichos países concierten con el FMI, mediante la concesión de préstamos no vinculados, a fin de promover su crecimiento y ayudarlos a solucionar el problema de la deuda.

39. En cuanto al plan de refinanciación de más de 20.000 millones de dólares anunciado por el Japón en 1987, ya se aplicó un porcentaje superior al 70% de ese plan sobre la base de compromisos.

40. El representante del Japón considera encomiable que el Secretario General haya propuesto que en el mes de septiembre se celebren consultas oficiosas entre personalidades eminentes sobre el problema de la deuda. En particular, impresionó a la delegación del Japón el hecho de que el Secretario General hubiera presidido esas reuniones, pese a estar muy ocupado en las conversaciones sobre el conflicto entre el Irán y el Iraq.

41. Respecto de la asistencia a los refugiados afganos, el orador reitera que el Japón se ha comprometido a hacer una contribución inicial equivalente a 60 millones de dólares. Dicha contribución se destinará a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, al Programa Mundial de Alimentos y a otros organismos de las Naciones Unidas; el Japón también considerará la posibilidad de hacer otras contribuciones, por ejemplo por conducto del Fondo de Emergencia de las Naciones Unidas para el Afganistán.

42. En relación con la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, la delegación del Japón considera que, si se proclamase el Decenio, habría que adoptar el tipo de ideas y métodos originales que sólo las Naciones Unidas pueden concebir o aplicar para que éste no sea una mera continuación de los tres decenios anteriores y permita adoptar medidas adecuadas de preparación para el próximo siglo.

43. El Sr. MARINOV (Secretario Adjunto del Consejo de Ayuda Mutua Económica (CAME)) dice que la situación política internacional ha dado un giro debido a la mayor comprensión política entre los países y, sobre todo, a que el proceso de desarme nuclear pasó del plano de los debates al plano de la acción con la adopción del Tratado sobre la eliminación de sus misiles de alcance intermedio y de menor

(Sr. Marinov)

alcance entre la Unión Soviética y los Estados Unidos. También se han producido cambios positivos en lo que respecta a la solución de sangrientos conflictos, gracias, en gran medida, a las gestiones de las Naciones Unidas, del Consejo de Seguridad y del Secretario General.

44. El orador expresa su profundo convencimiento de que, paralelamente al desempeño de su noble misión de búsqueda de la paz, la Organización puede aprovechar mucho más sus posibilidades en otros ámbitos, entre otros, la solución de los problemas sociales y económicos actuales. Los países miembros del CAME consideran que hay que esforzarse en forma constructiva por mejorar la situación internacional y seguir progresando en cuanto a la consolidación de la paz y la seguridad (especialmente en el proceso de desarme nuclear), el fomento de la confianza y la cooperación internacional en todos los planos. En el sistema general de paz y seguridad internacionales propuesto por los países miembros del CAME se asigna a las Naciones Unidas una función rectora en el establecimiento de relaciones civilizadas y seguras y en la promoción de la cooperación internacional en las esferas política, militar, económica, humanitaria y ecológica. Los países miembros del CAME son partidarios de reestructurar a fondo todo el sistema de relaciones económicas mundiales sobre la base de la justicia y la democracia, de establecer un nuevo orden económico internacional y de garantizar la seguridad económica de todos los Estados. Al respecto, el orador destaca las gestiones realizadas por el Secretario General con miras a seguir desarrollando el concepto de seguridad económica internacional, conforme a la resolución 42/165 de la Asamblea General. Los países miembros del CAME están dispuestos a contribuir a esa labor, desde la etapa de definición del concepto general hasta la determinación de los problemas concretos con respecto a los cuales se ha llegado a variados acuerdos.

45. Asimismo, los países miembros del CAME están de acuerdo en que se proclame el Cuarto Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo y en que se formule una nueva estrategia internacional para ese período, que debería orientarse a la creación de condiciones externas que favorezcan el desarrollo social y económico de todos los Estados y abarcar todas las esferas de cooperación económica internacional.

46. Los problemas relativos al desarrollo guardan estrecha relación con el fortalecimiento de la paz, el desarme y la seguridad internacional, incluida la seguridad ecológica. Los países que integran el CAME son partidarios de un cambio radical en el pensamiento político y en las medidas internacionales, de la justa división internacional del trabajo, de la adopción de medidas drásticas para impedir que se agrave la situación de los países en desarrollo y del ejercicio de su soberanía inalienable sobre sus recursos naturales.

47. El endeudamiento externo se ha convertido en un problema muy grave para muchos países, especialmente para los países en desarrollo. Para solucionarlo en forma justa y a nivel mundial se deberían considerar, entre otros, elementos tales como el desarrollo económico estable de todos los países; la reforma del sistema monetario internacional y la fijación de tipos de cambio más estables; la limitación de la corriente de recursos provenientes de los países en desarrollo; la

(Sr. Marinov)

fijación de intereses más bajos para los préstamos y créditos; la eliminación de las medidas proteccionistas y la aplicación de un enfoque más flexible para solucionar el problema de la deuda considerando debidamente las circunstancias particulares de cada país.

48. Los países socialistas consideran que tienen el deber de seguir aplicando su política de amplia cooperación económica con todos los países en desarrollo, en condiciones de beneficio mutuo y de plena igualdad. Actualmente, prestan asistencia económica y técnica, bilateral y multilateral, a más de 100 países en desarrollo de Africa, Asia y América Latina. En virtud de los acuerdos de cooperación multilateral concertados con Nicaragua, Mozambique, Angola, Etiopía, el Yemen Democrático, el Afganistán, el Iraq y México, se acordó realizar más de 100 proyectos que ya se están ejecutando en distintos sectores. También se está prestando considerable asistencia a los países en desarrollo en lo que respecta a la capacitación de personal; entre 85.000 y 90.000 ciudadanos de más de un centenar de países en desarrollo cursan estudios cada año en los establecimientos de educación superior y de educación secundaria especializada de los países miembros del CAME, y cerca de 15.000 reciben capacitación profesional.

49. Los países socialistas prestan constante apoyo a los Estados africanos y ponen en práctica las medidas de aplicación del Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa. Con la asistencia de los países socialistas, en los países en desarrollo de Africa se han ejecutado más de 2.000 proyectos de construcción de empresas industriales y otros, y alrededor de otros 400 ya se están ejecutando o se iniciarán en el futuro. Los países africanos reciben el 40% de la asistencia que prestan los países miembros del CAME a los Estados en desarrollo.

50. En vista de que los vínculos económicos mundiales han ido aumentando, es urgente que se enriquezcan las relaciones mutuas entre los Estados que pertenecen a distintos sistemas socioeconómicos; que se implanten nuevas formas de cooperación económica, científica, técnica y en materia de producción, y que se eliminen los obstáculos que impiden el fortalecimiento de relaciones económicas mutuamente beneficiosas. Debido al dinámico desarrollo de la ciencia y la tecnología, la cooperación científica y tecnológica internacional debe adquirir dimensiones mundiales, y los países miembros del CAME están dispuestos a contribuir a la formulación y la aplicación de un único programa mundial en esa esfera.

51. La declaración conjunta sobre el establecimiento de relaciones oficiales entre el Consejo de Ayuda Mutua Económica y la Comunidad Económica Europea constituye un importante hito en el proceso de perfeccionamiento de las relaciones políticas y económicas entre el Este y el Oeste, que pone de manifiesto la adopción de nuevos enfoques y nuevas ideas. La firma de esa declaración contribuirá a las buenas relaciones entre los dos principales grupos económicos y sentará las bases para la cooperación mutua en esferas de interés común.

52. Los países socialistas consideran que la prevención de la guerra nuclear ha sido y sigue siendo el principal aspecto de las medidas de protección ambiental y se vincula con el concepto de seguridad ambiental mundial. El Secretario Adjunto

/...

(Sr. Marinov)

del CAME considera encomiables las actividades realizadas en este ámbito por las Naciones Unidas, en especial por el PNUMA y por la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, que ha propuesto que los problemas ecológicos no se consideren en forma aislada sino conjuntamente con los problemas de la guerra y la paz, el desarme y el desarrollo, la eliminación del retraso y la pobreza, y la conquista de la seguridad mundial en todos sus aspectos.

53. En vísperas de la celebración del cuadragésimo aniversario del Consejo de Ayuda Mutua Económica, sus países miembros están realizando con responsabilidad las tareas necesarias para intensificar su desarrollo. En 1987, el ingreso nacional de prácticamente todos esos países aumentó gracias a la mayor eficacia de la mano de obra y a la utilización más eficiente de los recursos materiales. En conjunto, el rendimiento industrial aumentó en un 3,6% con respecto a 1986. Sin embargo, aún subsisten algunos problemas relacionados con el desarrollo económico. Por otra parte, en casi todos los países miembros del CAME se está llevando a cabo un importante proceso de perfeccionamiento de la estructura económica y de su manejo, y de solución de problemas económicos urgentes. Sobre la base de las decisiones adoptadas en congresos y reuniones del partido y en los principales órganos estatales, los países socialistas que integran el CAME están introduciendo amplios cambios en sus estructuras políticas y económicas; las actividades económicas externas también forman parte de esos cambios.

54. Paralelamente a ese proceso, se está perfeccionando la cooperación entre los países miembros del CAME. En el 43º período extraordinario de sesiones del Consejo y en su 44º período ordinario de sesiones, se adoptaron importantes decisiones sobre la reestructuración del mecanismo de cooperación y de integración económica socialista. Dichas decisiones tienen por objeto aumentar la especialización e intensificar las actividades de coproducción entre los países miembros del CAME, sobre la base del concepto de división internacional del trabajo.

55. También se están tomando medidas para que la economía ejerza una mayor influencia, perfeccionar el sistema de fijación de precios, y crear instrumentos monetarios y financieros e instrumentos de crédito para que las economías nacionales sean más eficientes y equilibradas. El perfeccionamiento del mecanismo de cooperación e integración no es sólo un importante factor de la vida política y económica y del desarrollo socioeconómico de los países miembros del CAME, sino también un factor que permite aumentar su contribución a la ampliación y el enriquecimiento de las relaciones mutuas entre Estados que pertenecen a sistemas socioeconómicos diferentes, a la introducción de nuevos métodos de cooperación económica, científica y tecnológica, y a la eliminación de los elementos que obstaculizan las relaciones económicas mutuamente beneficiosas.

56. El Sr. WOLFF (Colombia) dice que las circunstancias que caracterizan el escenario político y económico mundial inducen a hacer reflexiones que vayan más allá de los simples diagnósticos. Se trata, en particular, de identificar los elementos de juicio que permitan establecer las bases para resolver las dificultades que agobian al mundo.

/...

(Sr. Wolff, Colombia)

57. En el debate se han escuchado disertaciones sobre la situación de la economía internacional y sobre el indiscutible fracaso de las estrategias aplicadas durante el actual decenio. También se ha hecho hincapié en la pérdida de tiempo y de oportunidades que han representado los errores y, muy en particular, la incomprensible negativa de los países líderes de encontrar un punto de equilibrio que haga posible el bienestar colectivo. La delegación de Colombia está dispuesta a iniciar un diálogo constructivo y realista, en el convencimiento de que se debe ser consecuente con los éxitos logrados en el campo político. Al respecto, el orador señala que cuando hay una tendencia a la distensión de los conflictos armados cabe esperar que las dificultades económicas pasen a ocupar el lugar que ellos ocupaban.

58. En los planteamientos de algunos de los representantes de los países desarrollados queda en evidencia que sus prioridades se orientan a la búsqueda de soluciones en ámbitos tales como el medio ambiente, la participación de la mujer en el desarrollo, la tercera edad, la lucha contra el SIDA y otras reivindicaciones de la misma naturaleza. El orador expresa su inquietud ante la falta absoluta de coincidencia entre esos intereses, legítimos y respetables, con la realidad del mundo en desarrollo. En los países en desarrollo las angustias se relacionan ante todo con el hambre, la ignorancia, el desempleo, la pobreza, la injusticia, la escasez de recursos financieros, los desequilibrios sociales y el flagelo de la inestabilidad política debido a la cual sus sistemas son frágiles y perecederos.

59. El representante de Colombia cita la conclusión adoptada en la conferencia sobre extrema pobreza que se celebró recientemente en Cartagena y según la cual 170 millones de habitantes de América Latina y el Caribe (más del 40% de la población de la región) viven en condiciones de pobreza porque no pueden satisfacer sus necesidades fundamentales; de ese total, 71 millones viven en extrema pobreza, ya que sus ingresos no les permiten satisfacer ni siquiera su necesidad de alimentos. En algunos países, la incidencia de la pobreza es superior al 70% y en Centroamérica llega al 65%; además, la situación tiende a agravarse aceleradamente: en el presente decenio, el número de pobres aumentó en un 25%. Según la conclusión mencionada, la creciente pauperización de la región y el deterioro generalizado de las condiciones de vida de la mayor parte de la población no es accidental o transitoria, sino que es el resultado de condiciones históricas y estructurales de orden interno e internacional.

60. El orador explica que no se opone a las iniciativas relacionadas con el medio ambiente o con las reivindicaciones de las mujeres y los ancianos, pero se pregunta de qué sirve proteger el entorno mientras millones de seres humanos mueren abandonados en Asia, Africa o América Latina. Asimismo, el SIDA es un horrible flagelo, pero también lo son todas las enfermedades y epidemias que afligen a los desamparados del mundo en los países pobres. Entretanto, se ignora con hipocresía y se patrocina con cinismo el inmenso tráfico ilegal de armas que atenta contra la paz y contra los más sagrados derechos de los pueblos. Por tal motivo, Colombia presentará a la consideración de la Asamblea General un proyecto de resolución en el que se condene, defina y limite el tráfico ilegal de armas.

/...

(Sr. Wolff, Colombia)

61. Por otra parte, el orador llama la atención de quienes piensan que los verdaderos problemas del mundo pueden ser diferentes a la búsqueda de soluciones inmediatas y que de nada sirve tener un mundo sin contaminación ambiental si los seres humanos que lo habitan carecen de condiciones dignas y del más elemental de los derechos: la vida misma. La delegación de Colombia no desea que se argumente que los métodos de trabajo de las Naciones Unidas hacen imposible cambiar el orden de prioridades establecido.

62. El mundo en desarrollo no puede continuar indefinidamente en condición de mendigo, pidiendo alivio para el problema de la deuda, mejores precios para sus recursos naturales, la apertura de los mercados para poder exportar o el suministro de recursos financieros; debe ser consciente de sus propias responsabilidades y empezar a luchar por sí mismo. El mundo desarrollado, por su parte, debe abrirle el camino y permitirle demostrar en qué medida es capaz de resolver sus propios problemas.

63. El clima de distensión que reina en la actualidad en el mundo debe servir para consolidar acciones positivas en favor del equilibrio de la economía mundial. La delegación de Colombia respalda la propuesta formulada por la Reunión Ministerial del Grupo de los 77 de que se celebre un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General en 1990, con miras a examinar elementos que permitan reactivar el desarrollo y el crecimiento económico. Ese período de sesiones debería servir para dar nuevo vigor al diálogo Norte-Sur, establecer corrientes comerciales que permitan a los países en desarrollo colocar sus productos en los mercados, determinar mecanismos que garanticen precios justos y remunerativos para sus materias primas y recursos naturales, encontrar canales apropiados para la transferencia de tecnología gracias a la cual se incrementa su competitividad, y buscar los medios para que la capacitación de sus recursos humanos se convierta en argumento esencial de la recuperación.

64. El Sr. Fernández (Filipinas) ocupa la Presidencia.

65. El Sr. RAKOTONAIVO (Madagascar) dice que mientras que, a nivel político, el clima de distensión, los progresos en materia de desarme nuclear y el acercamiento de las grandes Potencias permiten augurar una evolución positiva de las relaciones internacionales, a nivel económico, resulta sorprendente la ausencia de voluntad política real para resolver los problemas del desarrollo. Nunca habían sido tan marcados los desequilibrios existentes en la distribución de las riquezas y de los medios científicos y tecnológicos. El 25% de la población del mundo acapara las cuatro quintas partes del ingreso mundial. Nunca, tampoco, había sido tan aguda la conciencia de esas disparidades. La situación del tercer mundo, estrangulado por la deuda y el deterioro acumulado de las relaciones de intercambio, se caracteriza por el retroceso del proceso de desarrollo, la degradación de los indicadores sociales, las transferencias negativas de ingresos y la devaluación catastrófica de sus monedas. La expansión demográfica, los desastres naturales, la baja de la productividad, el aumento del desempleo y la disminución de los ingresos reales han acentuado la pobreza, la malnutrición, la inestabilidad política y la desazón juvenil. Las perspectivas de que se corrija la situación no mejorarán mientras los

(Sr. Rakotonaivo,
Madagascar)

países desarrollados con economía de mercado no reduzcan los desequilibrios presupuestarios, los déficit en cuenta corriente y las tasas de interés. Los países del Norte se encierran cada vez más en bloques económicos, financieros y comerciales en el marco de los cuales se otorgan un tratamiento preferencial exclusivo.

66. La estrategia del desarrollo ha evolucionado de modo significativo en los últimos años. De la satisfacción de las necesidades básicas pasó al ajuste orientado hacia el crecimiento. Lamentablemente, las políticas de ajuste no tuvieron los resultados esperados. Hoy en día, se reconoce ampliamente que no tenían en cuenta las necesidades humanas acuciantes y que su peso recaía en forma desproporcionada en las capas más desposeídas de la sociedad. Hay que reflexionar, pues, sobre los nexos evidentes que existen entre el crecimiento, el ajuste estructural y el alivio de la pobreza, y esforzarse por lograr un equilibrio satisfactorio entre esos tres imperativos del desarrollo. Los países donantes y las instituciones internacionales desempeñan un papel de trascendencia en este ámbito. Entre las iniciativas importantes adoptadas al respecto, se cuentan: el aumento general del capital, la creación de un organismo multilateral encargado de garantizar las inversiones, la ampliación del servicio de ajuste estructural reforzado, el establecimiento de un nuevo servicio de financiamiento compensatorio y para imprevistos y el mejoramiento del mecanismo de crédito.

67. El problema de la deuda, que sigue siendo la principal causa de preocupación a nivel mundial, no podrá resolverse recurriendo a las medidas tradicionales de reprogramación de la deuda; habrá, pues, que buscar una estrategia más audaz. Al respecto, ya se han definido varias directrices para abordar la cuestión en el contexto del ajuste estructural y el crecimiento. Ahora será necesario traducirlas en medidas concretas. Asimismo, será preciso llevar a la práctica las nuevas iniciativas adoptadas en la reunión en la cumbre de Toronto.

68. En cuanto a la financiación del desarrollo, la delegación de Madagascar insiste en que, sin recursos suficientes, es prácticamente imposible proceder a un ajuste que responda a las necesidades de progreso de los países en desarrollo. Mientras no haya una corriente financiera adecuada y regular en favor de los países en desarrollo, serán nulas las posibilidades de crecimiento y progreso. Por otra parte, los recursos que se liberen gracias a las medidas de desarme deberían utilizarse a este efecto y añadirse a los recursos tradicionales. Por consiguiente, es importante aplicar las decisiones adoptadas en 1987 durante la Conferencia Internacional sobre la Relación entre Desarme y Desarrollo.

69. La disminución de los precios de los productos básicos sigue ejerciendo una influencia negativa en la economía de todos los países en desarrollo y, sobre todo, de los países africanos. Para demostrar la gravedad del problema, basta con observar que, en 1986, los productos básicos representaron el 90% de los ingresos totales derivados de las exportaciones en los países africanos. El Comité Directivo de la Organización de la Unidad Africana ha formulado una serie de recomendaciones que podrían facilitar la solución del problema. En el marco del

/...

(Sr. Rakotonaivo,
Madagascar)

Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa, se ha recomendado también que se cree un grupo de expertos encargado de hacer una evaluación a fondo de la cuestión de los productos básicos en Africa y de las posibilidades de diversificación de las exportaciones. Es de esperar que las recomendaciones del Comité Especial Plenario encargado del examen y la evaluación del Programa se aplicarán sin dilación. La delegación de Madagascar apoya las iniciativas que se están tomando en la actualidad para poner en funcionamiento un fondo común para los productos básicos, como también las medidas tendientes a ampliar el servicio de financiamiento compensatorio del Fondo Monetario Internacional. La Ronda Uruguay de negociaciones comerciales reviste una importancia capital en lo que respecta al diálogo Norte-Sur. Esas negociaciones deberían contribuir a la ampliación del comercio internacional, que constituye una de las condiciones para la reactivación de la economía mundial. La comunidad internacional, en forma concertada, deberá adoptar medidas encaminadas a remediar la situación económica crítica que impera en diferentes regiones del mundo y especialmente en Africa.

70. El Sr. MISSARY (Yemen Democrático) reafirma la necesidad del diálogo y de la negociación en los foros multilaterales y la importancia de los esfuerzos tendientes a lograr la paz y la seguridad internacionales.

71. La situación económica se ha deteriorado a lo largo del decenio. La brecha entre los países desarrollados y los países en desarrollo se ha ensanchado como resultado de las políticas coercitivas aplicadas por algunos países desarrollados, por ejemplo en las esferas comercial y financiera, y las condiciones impuestas por las instituciones financieras internacionales en lo que respecta a los programas de ajuste se han hecho más rigurosas, lo que ha sumido a los países en desarrollo en un estado de inestabilidad social y política. Para resolver la crisis, los países industrializados deberán dar muestras de voluntad política y las instituciones financieras internacionales deberán democratizarse. Tal vez de ese modo sea posible crear un clima propicio para aplicar las resoluciones de la Asamblea General relativas al establecimiento de un nuevo orden económico internacional así como a la Carta de Derechos y Deberes Económicos de los Estados. La comunidad internacional ha aprobado varias iniciativas encaminadas a reactivar el crecimiento económico. Algunas de ellas son la Estrategia Internacional del Desarrollo para el Tercer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el Nuevo Programa Sustancial de Acción en favor de los países menos adelantados y el Programa de Acción de las Naciones Unidas para la recuperación económica y el desarrollo de Africa. No obstante, los resultados no han sido satisfactorios. Es preciso pues desplegar esfuerzos intensos y constructivos con miras a lograr los objetivos fijados, aplicar las estrategias definidas y preparar rápidamente una nueva estrategia para el decenio de 1990.

72. La delegación del Yemen Democrático aprueba todas las iniciativas tendientes a celebrar una conferencia internacional sobre los problemas económicos y sociales internacionales. Entre los temas que deberán figurar en su programa cabe citar el proteccionismo, las prácticas comerciales restrictivas, la reducción de las

(Sr. Missary, Yemen
Democrático)

inversiones necesarias para el desarrollo, el aumento de las tasas de interés y las transferencias de capitales de los países en desarrollo a los países desarrollados. Es de esperar que en el período de sesiones en curso se llegue a un acuerdo en cuanto a la fecha y el lugar de celebración de dicha conferencia.

73. La delegación del Yemen Democrático apoya la propuesta formulada por el Grupo de los 77 de que se celebre un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General con miras a debatir la cuestión de la cooperación internacional en pro del desarrollo. Es de esperar que la Segunda Comisión logre aprobar recomendaciones y resoluciones que constituyan una base sólida para mejorar la situación de los países en desarrollo. Por último, la delegación del Yemen Democrático reitera la necesidad de robustecer la función del Consejo Económico y Social y de la Segunda Comisión.

Se levanta la sesión a las 12.20 horas.